

Zurück auf El Hierro

Von

Emil Francke

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek:

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über dnb.dnb.de abrufbar.

Autorenseite: emilfrancke.jimdo.com mit Ergänzungen Tipps & weiteren Informationen zu El Hierro.

Kontakt: af82205@gmail.com

© 2020 Emil Francke

Herstellung und Verlag:

BoD – Books on Demand, Norderstedt

ISBN 978-3-7526-9037-8

Inhalt

Vorweg	7
1 Ausguck	9
2 Tägliches Brot	11
3 Café con leche	15
4 Im frühen Licht	19
5 Die Conejos von Cuesta Verde.....	24
6 Helios.....	28
7 Plátano oder Banana	33
8 Tide und Jahreszeiten	38
9 Aufregender Charco Manso	41
10 Seine Asche kehrt zurück.....	45
11 Kochen vor Abendwolken.....	51
12 Sinnsuche	54
13 Moras und andere Köstlichkeiten.....	57
14 Ganz oben	62
15 Glaube & Tradition	65
16 Musikalische Klänge	69
17 Architektur	72
18 Kreuzfahrtschiffe gestern und heute	76
19 Die Farben des Meeres.....	80
20 Social Media und Nachrichten.....	84

21	Gießen, Waschen, Kochen, Heizen	86
22	Eine energieautarke Insel?	91
23	Tamaduste & mehr	94
24	Heute bleibt die Küche kalt	97
25	Fiestas.....	100
26	Sommer	105
27	Abend bei den Salinen	107
28	Sonne satt.....	112
30	Aus Zuvor wird Danach	116
31	VDE - TFN - TFS – ACE - MUC	118
32	Anhang	121
33	Index & Spanisch-Glossar	122
	Bleiben Sie auf dem Laufenden	126
	Das Buch davor Abseits der Touristenströme die kleinste Kanareninsel erleben.....	127
	Inhalt – El Hierro Urlaubsziel & Zuhause	128

VORWEG

Die Hauptperson dieses Büchleins ist Carlos. Leser, die mein erstes El Hierro-Buch aus den Jahren 2016/2017 auf dem Tablet haben oder es in der Hand hielten, werden meine Gespräche mit ihm zu seinen Erfahrungen mit der Insel noch im Gedächtnis haben, auch seine Gedanken und ganz persönlichen Rückblicke, die die Begegnung mit El Hierro bei ihm auslösten. Mit einer der letzten einstelligen Zahlen vor der Null ist sein Alter fortgeschritten, und seit er sich auf Cuesta Verde in seine eigene Hütte zurückziehen kann, ist er nun noch öfter und länger im Jahr an seinem Lieblingsort.

Der Blick auf die Weite des Meeres zieht ihn wie immer an. Wie es in seinem Alter nicht verwundert, lösen seine Beobachtungen des Lebens auf der Insel vermehrt Erinnerungen an Zurückliegendes aus. Wie schon bisher, behält er seine Assoziationen und Vergleiche nicht für sich.

Lassen wir uns einfach auf seine Gedanken ein.

Emil Francke
El Hierro Dezember 2020

33 INDEX & SPANISCH-GLOSSAR

- Afrutado (Weißwein,
halbtrocken) 52
Aida-Flotte 76
Aidanova 76
Alphonsiño / Speisefisch 99
Apañada / traditioneller
Viehmarkt 101
Asturias, Miguel Angel 36
Atlantik 9
Auswandern 45
Azteken 30
Bajada 93
Bajada / Prozession 66
Banana-Boat-Song 33
Bananen 34, 37
Bananenbüschel 34
Bananenplantagen 19
Biosphärenreservat 78
Briki / Gefäß zum Zubereiten
von griech. Kaffee 15
Carepakete 48
Cesar Manrique 72
Columbus 46
Dachstube 89
Deichtorhallen 34
Diario El Hierro 45, 85
Dünger 27
Dürre 46
El Mundo (Zeitung) 46
El Papa Verde / Der grüne
Papst 36
Eos, die Morgenröte 28
Ermita de los Reyes 21
Ermita de Nuestra Señora de
Los Reyes 45
Fegata Portuguesa /
Portugiesische Galeere
114
Feldmauern 30
Felssturz 20
Finca 24, 27, 33, 37
Fischerboote 81
Fremdenverkehr 79
Gänsedistel 24
Gesine Cresspahl 82
Glauben 56
Gott 54
Großvater 27, 47
Gustav Schwab 28
Gymnasium 33
Harpunenfischer 45
Heilige drei Könige, Reyes 66
Helios 29
Hephaistos 30
Higuera de la Abuela (Lokal)
97
Huitzilpochtli 29
Hungersnot 46
Kaninchenfutter 26

Kiosko am Charco Manso 106
Kleist 117
Kreuzfahrtschiff 76
Krimi-Serie ‚El Hierro‘ 84
KÜCHE
 Brotsuppe 12
 Chocos / Tintenfisch 61
 Chopitos / kleine Sepias 61
 Garbanzos 22
 Kaffee 15, 57
 Käse 59
 Kichererbsen 51
 Kochen 51
 Lapas 83
 Manga / Weniger Fasern,
 kleinerer Kern als die
 Mango 58
 Meersalz 43
 Metrio / mittelsüßer
 griech. Kaffee 18
 Milch 16
 Ottolenghi 51
 Papaya 57
 Peto / Speisefisch 83
 Sketo / ungesüßter griech.
 Kaffee 18
 Vorspeise 44
Küste New Jersey 82
Lichtverschmutzung 54
Lucha / Kanarenringkampf
 102
Marienbildchen 66
Materie 56
Maulbeerbäume 24

Meer 80
Meerblick 116
Meyer-Werft 76
Milchstraße 54
Mittelmeer 29
Musik 45
Nanopartikel 107
Ökologie 91
ORTE
 Ahrenshoop 39
 Arenas Blancas 20, 36
 Bremen 48
 Camino de la Virgen 63
 Carúpano 46
 Charco Manso 38, 40, 41
 Chicago 47
 Cruz de los Reyes 62
 Cuautla 58
 Cuernavaca 58
 Cumbre 37, 63
 Darß 81
 Dehesa 19, 65
 Downtown Manhattan 48
 Echedo 11
 Eimsbüttel 33
 El Pinar 16
 Golfotal 62
 Graag-Müritz 39
 Greifswald 48
 Hoboken 48
 Isora 15
 Jinama 62
 Johannisberg 9
 Kiosko de Arroyo 82

La Estaca 76, 95
 La Frontera 16
 La Gaciosa 47
 La Gomera 11
 La Laguna 95
 La Llanía 63
 La Maceta 98
 La Palma 9, 62
 La Restinga 112
 Las Casas 101
 Las Puntas 19, 36, 83, 107
 Llanía-Rundweges 63
 Malpaís 94
 Malpaso 62
 Mar de las Calmas 65
 Mar de Las Calmas 113
 Médano 95
 Mercadillo /
 Sonntagsmarkt 52
 Mexiko 57
 Mirador de la Pena 77
 Mocanal 11, 19
 Müritzt 81
 Museumsdorf Guinea 88
 Neuhaus 81
 Orchilla 66
 Papenburg 76
 Playa Bonanza 47
 Portland 82
 Sabinosa 11
 San Andrés 22
 Sonntagsmarkt 11
 Tacorón 113
 Taibique 101
 Tamaduste 94
 Teneriffa 11
 Tigaday 87
 Timijiraque 39, 83, 98
 Tiñor 93
 USA 47
 Valverde 16
 Venezuela 45, 46
 Verodal 20, 39, 83
 Weyher 9
 Papaya 24
 Pardelas 56, 106
 Plastik 107
 Quesadillas / Käseküchlein =
 Spezialität 60
 Ranke-Graves 28
 Restaurant Goyo 22
 Sabinar 21
 Sabinar / Wacholder 19
 Salinen 107
 San Pedro de Mocanal 45
 Saturnina (Segler) 46
 SBZ / Sowjetisch besetzte
 Zone 16
 Sol Invictus 29
 Sonne 10
 Sonnenuntergang 51, 115
 Sonnenwagen 29
 SPANISCH
 Ajibe / Zisterne 87
 Bananen 35
 Cabildo / Pfarrkirche 69
 Cerveza / Bier 38
 Conejo 25

Conejo / Kaninchen 24
 Finca / ein Stück Land einer gewissen
 Größenordnung 11
 Garbanzos / Kichererbsen 53
 Higuera / Feigenbaum **9**
 isla / Insel 10
 Lapas / Napfschnecken 43
 Lima / Limette / mex.
 Limon 57
 Limon / Zitrone / vergleiche
 Lima 57
 Mojo / Dipp = Spezialität 61
 Moras / Maulbeeren 57
 Pajero / Hütte, Schuppen, landwirtschaftliches Gebäude 9
 Panadería / Bäckerei 11
 Parchita / Maracuja 58
 Parque Eólico / Windpark 91
 Plátano / kanarische Banane 35
 Tabaiba / euphorbia lamarquii, endemisches Kanarengewächs 9
 tinto / Roter 10
 Verode / Kleinia neriifolia, endemisches Kanarengewächs 9
 Virgen Amada / verehrte Jungfrau 45
 Sternbilder 28, 54
 Sternenhimmel 28, 54
 Sternennächte 56
 Tacorón 22
 Taufe 67
 Tempo-Dreirad 34
 Trinitas 55, 67
 Urknall 55
 Valverde 45
 Virgen de los Reyes 104
 Vulcanus 30
 Wall-Anlagen 26
 Windräder 93
 Wolken 10, 24, 29, 51, 53, 63
 Yacht Jutta 46
 Ziegenmilch 58